



This letter is available in larger font on request

Dear Applicant

Thank you for enquiring about this vacancy. I hope that you find the information enclosed useful when deciding whether or not to apply for the position. In relation to the application, I would like to take this opportunity to highlight a few key issues in relation to the recruitment and appointment process.

1) Completing the Application Form

* In all cases, to ensure consistency you are required to complete the standard Application Form **in full**. **However**, you may, if you wish, submit a copy of your Curriculum Vitae in support of the details requested (not instead of) in the application form.

* References are an important aspect of the recruitment process and you must ensure that one of your referees includes your present or most recent employer or, if not previously employed your head teacher/tutor if you are a school/college leaver. If you are currently employed by the Council please give the name of your line manager. Your references will normally be taken up if you are invited to interview, unless you indicate that an approach should not be made at this stage. However, references will be taken up before an offer of appointment is confirmed.

* The shortlisting process will be based on evidence provided in application forms which show that shortlisted candidates meet the essential or desirable criteria in the person specification. Give thought to previous work experience or other responsibilities which may assist you to uncover skills which you may have taken for granted. Do not forget the skills and experience which you may have gained outside work. If you have been out of paid employment for a long time, or have never been employed, your job history may be less important than some of the responsibilities and experience which you have had more recently. For example, you may have considerable domestic responsibilities or may organise social or community activities in your spare time.

2) What will happen next?

Unfortunately, due to the large number of Application Forms we receive, we are unable to acknowledge individual applications. However, shortlisted candidates will receive notification within three weeks of the closing date. If you do not hear from the Authority within this time period you may assume that you have not been shortlisted.

3) Offer of Employment

Following the interview, if you are successful, the appointing officer will make a verbal offer of employment. However, this offer will be subject to receipt of satisfactory checks in relation to references, medical clearance, disclosure of criminal convictions (if applicable), satisfactory evidence of qualifications/registration and if applicable eligibility to work in the UK.

4) Equal Opportunities

To ensure that our Equalities Policy is effective in practice, we are monitoring equal opportunities in recruitment. We would be grateful if you could assist us in complying with our legal obligations by completing the Recruitment Monitoring Form. This will be treated as confidential and detached from your Application Form before shortlisting.

If you would like to comment on any aspect of our recruitment service or the recruitment process we would welcome your comments and suggestions with a view to making improvements wherever possible. Such comments should be sent to me or emailed to jobs@conwy.gov.uk

Finally I would like to take this opportunity to thank you for your interest in working for the Council and wish you every success with your application.

Yours faithfully

Phillip Davies

Head of Corporate Personnel Services, Conwy County Borough Council, Bodlondeb, Conwy, LL32 8DU



MAE'R LLYTHYR HWN AR GAEL MEWN YSGRIFEN FWY OS OES ANGEN

Annwyl Ymgeisydd,

Diolch i chi am holi am y swydd wag hon. Gobeithiaf fod yr wybodaeth sydd wedi ei chynnwys efo hwn yn ddefnyddiol i chi wrth i chi benderfynu a fyddwch yn gwneud cais am y swydd ai peidio. Ynglyn â'r cais, hoffwn dynnu eich sylw at rai pethau pwysig ynglyn â'r broses o recriwtio a phenodi gweithwyr.

1) Llenwi'r Ffurflen Gais

* Er mwyn sicrhau bod pawb yn gwneud yr un fath, mae'n rhaid i chi lenwi **pob rhan** o'r Ffurflen Gais. **Ond**, mi gewch chi anfon copi o'ch Curriculum Vitae efo'ch ffurflen gais (ond nid yn ei lle) os hoffech wneud hynny fel dull o gefnogi eich cais. Cofiwch lofnodi eich ffurflen gais a nodi'r dyddiad.

* Mae tystlythyrau yn rhan bwysig o'r broses recriwtio, a rhaid i chi wneud yn siwr eich bod yn enwi eich cyflogwr presennol neu'r un mwyaf diweddar fel un o'ch canolwyr neu eich pennaeth / tiwtor os ydych newydd adael yr ysgol/coleg. Os ydych yn gweithio i'r Cyngor yn barod, rhowch enw eich rheolwr/aig atebol. Fel arfer, byddwn yn gofyn am dystlythyrau ynglyn â chi os cewch eich gwahodd i ddod i gyfweiliad, oni bai eich bod wedi nodi ar eich ffurflen gais nad ydych am i ni gysylltu â nhw ar hyn o bryd. Wedi dweud hynny, byddwn yn gofyn am dystlythyrau cyn cadarnhau ein bod yn cynnig swydd i chi.

* Byddwn yn dewis ymgeiswyr i fod ar restr fer ar sail yr hyn sydd wedi ei gynnwys ar y ffurflenni cais, sy'n dangos fod yr ymgeiswyr yn addas yn ôl y meini prawf hanfodol neu ddymunol y Manylion am yr Unigolyn. Meddyliwch am brofiad gwaith neu gyfrifoldebau eraill a gawsoch yn y gorffennol. Gallai hyn fod o help i chi ganfod sgiliau rydych wedi eu cymryd yn ganiataol. Peidiwch ag anghofio unrhyw sgiliau neu brofiadau rydych wedi eu cael y tu allan i'r gwaith. Os nad ydych chi wedi bod mewn gwaith â thâl ers tro, neu os nad ydych chi erioed wedi cael gwaith o'r blaen, efallai fod eich hanes gwaith yn llai pwysig na rhai cyfrifoldebau a phrofiadau rydych wedi eu cael yn ddiweddar. Er enghraifft, efallai fod gennych gyfrifoldebau mawr gartref neu eich bod yn trefnu gweithgareddau cymdeithasol neu'n trefnu gweithgareddau yn eich cymuned pan fydd gennych amser i wneud hynny.

2) Beth fydd yn digwydd nesa'?

Yn anffodus, oherwydd ein bod yn cael cymaint o Ffurflenni Cais, nid ydym yn gallu rhoi gwybod i chi yn unigol ein bod wedi derbyn eich cais. Ond, bydd y rhai sy'n cael eu dewis i fod ar y rhestr fer yn cael gwybod o fewn tair wythnos i ddyddiad cau y swydd. Os na fyddwch yn clywed oddi wrth yr Awdurdod yn ystod y cyfnod yma, yna mae'n deg i chi dybio nad yw eich enw ar y rhestr fer.

3) Cynnig Gwaith

Ar ôl y cyfweiliad, os mai chi sy'n llwyddiannus, bydd y swyddog sy'n penodi yn cynnig y swydd i chi ar lafar. Ond, bydd y cynnig hwn yn dibynnu ar gael tystlythyrau boddhaol, cliriad meddygol, datgelu unrhyw euogfarnau troseddol (os yw hynny yn berthnasol i'r swydd), prawf digonol o gymwysterau/cofrestru ac os yw'n berthnasol, a ydych yn gymwys i weithio yn y Deyrnas Gyfunol.

4) Cyfle Cyfartal

Er mwyn gwneud yn siwr fod ein Polisi Cydraddoldeb yn gweithio'n effeithiol, rydym yn monitro cyfle cyfartal wrth recriwtio. Byddem yn ddiolchgar i chi petaech yn ein helpu i gydymffurfio â'r gyfraith drwy lenwi'r Ffurflen Monitro Recriwtio. Bydd hon yn cael ei thrin yn gyfrinachol a bydd yn cael ei gwahanu oddi wrth eich Ffurflen Gais cyn penderfynu ar restr fer.

Os ydych eisiau gwneud unrhyw sylwadau am unrhyw ran o'r gwasanaeth recriwtio neu'r broses recriwtio, rydym yn croesawu eich sylwadau a'ch awgrymiadau er mwyn ein helpu i wella pethau os yw hynny'n bosibl. Anfonwch unrhyw sylwadau ata'i neu anfonwch neges e-bost at: jobs@conwy.gov.uk

I orffen, diolch i chi am ddangos diddordeb mewn gweithio i'r Cyngor, a hob lwc i chi efo'ch cais.

Yn gywir

Phillip Davies

Prif Swyddog Personél, Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, Bodlondeb, Bangor Road, Conwy, LL32 8DU



Cyfeirif Reference Number	
---------------------------------	--

Cais am swydd

Gallwch ddefnyddio Cymraeg neu Saesneg

Ar gael hefyd ar Fwrdd Swyddi www.conwy.gov.uk/swyddi

Application for employment

You may use Welsh or English

Also available on www.conwy.gov.uk/jobs jobsboard

Cysylltwch â'r Gwasanaethau Personél Corfforaethol os ydych am gael y ffurflen hon mewn dull arall.
Defnyddiwch inc du neu deip.

Please contact Corporate Personnel Services if you need this form in a different format. Please use black ink or type.

1. Manylion y swydd/ Details of the position

Enw'r Swydd:

Job Title: _____

Adran:

Department: _____

Lleoliad:

Location: _____

Graddfa/Pwynt Cyflog:

Salary Scale/SCP: _____

Dyddiad cau'r ceisiadau, hanner dydd :

Closing date for applications midday : _____

Cyfeirnod y swydd:

Vacancy Number: _____

A ydych yn dymuno rhannu'r swydd (os cynigir hyn yn yr hysbyseb)?

Ydw / Nac ydw

Do you wish to Job Share this position (if 'Job Share' is stated in the advert)?

Yes / No

2. Manylion personol/Personal details

Cyfenw:

Surname: _____

Enw(au) blaen :

Forenames: _____

Rhif ffôn cartref :

Home phone number: _____

Cyfeiriad :

Address: _____

Ffôn Symudol/ Rhif cysylltu arall:

Mobile Phone/Other contact numbers: _____

Cyfeiriad E-bost:

E-Mail address: _____

3. Cymwysterau Addysgol a Phroffesiynol
Educational and Professional Qualifications

O: From:	Hyd: To:	Ysgol Uwchradd, Coleg, Prifysgol: Secondary School, College, University:	Nodwch yn glir y pynciau a'r graddau a enillwyd: Clearly state the subjects and grades you achieved:

Hyfforddiant a Datblygu arall
Other Training and Development

O: From:	Hyd: To:	Pwnc: Subject:

Aelodaeth o Gyrff Proffesiynol
Membership of Professional Bodies

Enw'r Corff Proffesiynol: Name of Professional Body:	Lefel Aelodaeth: Level of Membership:	Rhif Aelodaeth a Dyddiad: Membership Number and Date:

Cyfeirnod Safonau Gofal (os yw'n berthnasol):
Care Standards Reference Number (if this applies):

--

4.
Os yw gyrru'n ofynnol yn y swydd, a oes gennych drwydded yrru ddilys? Os nac oes rhowch fanylion. OES/NAC OES
If driving is a requirement of the post, do you have a valid driving licence. If No please give details. YES/NO

Os yw gyrru'n ofynnol yn y swydd, a oes gennych gerbyd y gallwch ei ddefnyddio ar gyfer eich gwaith OES/NAC OES
Os Nac oes, a ydych yn gallu defnyddio dull arall o deithio ar gyfer gwaith? YDW/NAC YDW
If driving is a requirement of the post, do you have access to a vehicle which you are able to use for work purposes? YES/NO
If no, are you able to travel, for work purposes, by another type of transport? YES/NO

<p>4. Os yw gyrru'n ofynnol yn y swydd, a oes gennych drwydded yrru ddilys? Os nac oes rhowch fanylion. OES/NAC OES If driving is a requirement of the post, do you have a valid driving licence. If No please give details. YES/NO</p>	<p>Os yw gyrru'n ofynnol yn y swydd, a oes gennych gerbyd y gallwch ei ddefnyddio ar gyfer eich gwaith OES/NAC OES Os Nac oes, a ydych yn gallu defnyddio dull arall o deithio ar gyfer gwaith? YDW/NAC YDW If driving is a requirement of the post, do you have access to a vehicle which you are able to use for work purposes? YES/NO If no, are you able to travel, for work purposes, by another type of transport? YES/NO</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.Swydd bresennol neu ddiwethaf**Present or most recent employment**

Cyflogwr :
Employer : _____

Cyfeiriad:
Address: _____

Swydd :
Position: _____

Dyddiad eich penodi:
Date you were appointed : _____

Dyddiad gadael (os yw'n berthnasol):
Date left (if this applies): _____

Cyflog:
Salary: _____

Graddfa:
Grade: _____

Disgrifiad byr o'ch dyletswyddau a'ch cyfrifoldebau:
Brief description of your duties and responsibilities:

Y rheswm dros adael neu chwilio am swydd newydd:
Reason for leaving or looking for a new position:

Rhybudd Gofynnol (os yw'n berthnasol):
Notice period (if this applies) _____

6.Swyddi blaenorol (Nodwch pob cyfnod mewn gwaith/di-waith)**All previous employment (Please include all periods of employment/unemployment)**

O: From:	Hyd: To:	Enw a chyfeiriad y cyflogwr: Name & address of employer:	Swydd: Post:	Cyflog: Salary:	Y rheswm dros adael : Reason for leaving:

Defnyddiwch dudalen arall os bydd raid.
Gallwn gysylltu ag unrhyw gyflogwr blaenorol.

Continue on Separate sheet if necessary.
We may contact any previous employer.

7. Gwybodaeth ychwanegol i gefnogi eich cais

Mae'r Swydd-ddisgrifiad a anfonwyd gyda'r Ffurflen Gais hon yn disgrifio prif dasgau'r swydd. Mae'r Manylion am yr Unigolyn yn rhestru'r sgiliau a'r profiad angenrheidiol i gyflawni'r gwaith. Mae'n hanfodol eich bod yn cyfeirio at y Manylion am yr Unigolyn yn eich cais, gan ateb pob pwynt, gan mai dyma'r dystiolaeth a fydd yn cael ei hystyried wrth lunio'r rhestr fer. Cofiwch na fydd CV yn dderbyniol yn lle'r ffurflen gais wedi ei chwblhau. Gallwch gynnwys copi o'ch CV i ategu'r manylion y gofynnir amdanynt ar y ffurflen gais hon (ond nid yn ei lle).

Additional information to support your application

The Job Description we sent with this Application Form describes the main tasks of the position. The Person Specification lists the skills and experience needed to do the job. It is essential that you refer to the Person Specification and cover each point in your application because this is the evidence that we will consider when shortlisting for interview. Please note we will not accept your Curriculum Vitae (CV) instead of this form. You may include a copy of your CV in support (not instead) of your Application Form.

Defnyddiwch dudalen arall os bydd raid

Continue on separate sheet if necessary

8. Canolwyr

Nodwch enw a chyfeiriad 2 ganolwr. Dylai eich cyflogwr presennol neu'ch cyflogwr diwethaf fod yn un ohonynt. Ni ddylid defnyddio perthnasau na Chynghorwyr CBS Conwy fel Canolwyr.

References

Please provide names and addresses of two referees, one of whom should be your current or most recent employer. Referees should not be relatives or Councillors of Conwy CBC.

1. Enw:
Name: _____

Cyfeiriad:
Address: _____

2. Enw:
Name: _____

Cyfeiriad:
Address: _____

Pam dewiswyd fel canolwr?
Why chosen as a referee? _____

Pam dewiswyd nhw fel canolwr?
Why chosen as a referee? _____

Oes modd cysylltu cyn y cyfweiliad? OES / NAC OES
Can we contact them prior to interview YES/NO

Oes modd cysylltu cyn y cyfweiliad? OES / NAC OES
Can we contact them prior to interview? YES/NO

9. Os ydych chi'n perthyn i Gynghorydd neu i unrhyw un sy'n gweithio i'r Cyngor, rhowch fanylion
If you are related to any Councillor or Employee of Conwy County Borough Council, please give details.

Enw : _____
Name: _____
Swydd: _____
Designation: _____

Sylwer: ni fyddwn yn ystyried eich cais os byddwch yn cysylltu â chynghorwyr neu weithwyr eraill y Cyngor i ddylanwadu ar eich cais.

Please note that we will not consider your application if you , contact Councillors or other council employees to influence your application.

10.SGILIAU DEFNYDDIO'R GYMRAEG A'R SAESNEG (TICIWCH Y BLWCH PERTHNASOL)
YOUR SKILLS IN USING ENGLISH AND WELSH (PLEASE TICK THE RELEVANT BOX)

	DEALL UNDERSTAND		SIARAD SPEAK		DARLLEN READ		YSGRIFENNU WRITE		
	Cymraeg Welsh	Saesneg English	Cymraeg g Welsh	Saesneg English	Cymraeg Welsh	Saesneg English	Cymraeg Welsh	Saesneg English	
Dim									None
Ychydig									A little
Cymedrol									Moderately
Eithaf da									Quite well
Rhugl									Fluently

Am bob swydd mae medru'r Gymraeg yn Am bob swydd mae medru'r Gymraeg yn hanfodol ar ei chyfer, bydd y cyfweiliad yn cael ei gynnal yn Gymraeg yn bennaf.

Interviews for all posts requiring fluency in Welsh will be conducted mainly in Welsh.

Am bob swydd arall, nodwch pa iaith fyddai orau gennych ei defnyddio yn bennaf os ydych yn cael gwahoddiad i gyfweiliad. (Ticiwch)

Cymraeg Welsh		Saesneg English	
------------------	--	--------------------	--

For all other posts, please note which language you would prefer to use as the main language if you are invited for interview. (Please tick).

Efallai na fydd pob aelod o'r panel yn deall Cymraeg. Mewn achosion o'r fath, pan fydd Cymraeg yn cael ei siarad bydd unrhyw banelwyr di-Gymraeg yn gwisgo clustffonau ac yn derbyn cyfieithiad Saesneg trwyddynt gan gyfieithydd proffesiynol a phrofiadol.

It is possible that not all members of the interview panel will understand Welsh. In these cases, whenever Welsh is spoken, an English translation will be provided (through headphones), by an experienced, professional translator.

Yr iaith ohebu a fyddai orau gennych. (Ticwch)

Cymraeg Welsh		Saesneg English	
------------------	--	--------------------	--

Preferred language for correspondence (Please tick).

Pe baech yn cael eich rhoi ar y rhestr fer ar gyfer cyfweiliad, a oes yna unrhyw ddyddiadau lle nad ydych ar gael?
If you are shortlisted for interview, are there any dates when you are not available?

<p align="center">COFIWCH DDARLLEN YR HOLL WYBODAETH AR Y DUDALEN YMA A LLOFNODI A DYDDIO'CH FFURFLEN CAIS</p>	<p align="center">PLEASE REMEMBER TO READ THE INFORMATION ON THIS PAGE, AND SIGN AND DATE YOUR APPLICATION FORM</p>
<p align="center">Deddf Diogelu Data 1998</p> <p>Mae'r wybodaeth rydych wedi ei nodi ar y ffurflen gais hon yn dod o dan reoliadau Deddf Diogelu Data 1998. Gallwn gopïo'r wybodaeth sy'n cael ei rhoi gennych ar y ffurflen hon, yn ystod y drefn recriwtio. Unwaith y bydd y drefn recriwtio wedi ei chwblhau, bydd y ffurflen yn cael ei chadw am o leiaf 6 mis, ac yna bydd yn cael ei dinistrio. Petaech yn cael eich penodi, bydd y ffurflen yn cael ei defnyddio fel rhan o'ch ffeil bersonol ac er mwyn casglu gwybodaeth am y gweithlu.</p>	<p align="center">Data Protection Act 1998</p> <p>The information you have given in this application form is covered by the rules and regulations of the Data Protection Act 1998. Information provided by you on this form may be copied for use during the recruitment procedure. Once the recruitment procedure is completed, the form will be stored for at least 6 months and then destroyed. If you are appointed, this form will be used as part of your personal employee file and to gather workforce information.</p>
<p align="center">Rhwystro Twyll</p> <p>Efallai byddwn yn defnyddio gwybodaeth ar y ffurflen hon i rwystro a chanfod twyll arian cyhoeddus. Gallwn hefyd rannu'r wybodaeth hon, i'r un pwrpas, gyda sefydliadau eraill sy'n trin arian cyhoeddus,</p>	<p align="center">Prevention of Fraud</p> <p>We may use information taken from this form to prevent and detect fraud of public funds. We may also share this information, for the same purposes, with other organisations which handle public funds.</p>
<p align="center">Datgelu Cofnod Troseddol</p> <p>Mae'n rhaid i chi ddweud wrthym os ydych wedi eich cael yn euog o unrhyw drosedd, oni bai ei fod wedi dod i ben dan Ddeddf Ailsefydlu Troseddwyr 1974.</p> <p>Ond os ydych yn gwneud cais am swydd i weithio gyda phlant neu oedolion diamddiffyn, yna mae'r swyddi hyn wedi eu heithrio o Ddeddf Ailsefydlu Troseddwyr 1974 a bydd angen Gwiriad Datgelu arnoch drwy'r Biwro Cofnodion Troseddol. Mae'n rhaid i chi nodi manylion unrhyw drosedd, rhybuddion, cerydd a rhybuddion terfynol ac unrhyw wybodaeth arall allai ddylanwadu ar eich addasrwydd ar gyfer y swydd.</p> <p>Os nad ydych yn rhoi gwybodaeth berthnasol i ni neu'n rhoi gwybodaeth ffug, gallai hyn arwain at dynnu'r cynnig o swydd yn ôl, neu ar ôl eich penodi at gamau disgyblu a diswyddo ar ôl ymchwiliad.</p>	<p align="center">Declaration of Criminal Record</p> <p>If you have been convicted of any offence, you must tell us unless it is 'spent' under the Rehabilitation of Offenders Act 1974.</p> <p>However, if you are applying for a position which involves working with children or vulnerable adults, these posts are exempt under the Rehabilitation of Offenders Act 1974, and will need a Disclosure Check through the Criminal Records Bureau. You must give details of any criminal convictions, cautions, reprimands, and final warnings, and any other information that may have a bearing on your suitability for the position.</p> <p>If you fail to give us relevant information or give false information, this may result in an offer of appointment being withdrawn, or if you are appointed, disciplinary action and dismissal after an investigation.</p>
<p>Nid yw rhoi manylion unrhyw drosedd, rhybudd, cerydd neu rybudd terfynol nac unrhyw wybodaeth arall o angenrheidrwydd yn golygu na fyddwn yn eich ystyried ar gyfer y swydd. Byddwn yn ystyried eich addasrwydd yn sgil yr holl wybodaeth sydd ar gael.</p>	<p>If you give details of a criminal conviction, caution, reprimand or final warning, and any other relevant information, it does not mean that we will not consider you for the position. Your suitability for appointment will be considered in the light of all available information.</p>
<p>Manylion unrhyw droseddau ac yn y blaen (Os nad yw'n berthnasol, ysgrifennwch DIM)</p>	<p align="center">Details of any criminal convictions etc (If this does not apply, write NONE)</p>
<p align="center">Datganiad</p> <p>Mae'r wybodaeth a roddwyd gennyf ar y ffurflen hon yn gywir ac yn gyflawn. Os yw'n berthnasol, rwy'n deall y bydd Gwiriad Datgelu yn cael ei wneud drwy'r Swyddfa Cofnodion Troseddol.</p> <p>Rwy'n deall petawn yn methu â rhoi gwybodaeth neu'n rhoi gwybodaeth anghywir y gallai hyn arwain at dynnu'r cynnig swydd yn ôl neu at gamau disgyblu neu ddiswyddo'n ddiweddarach.</p> <p>Rwy'n deall y bydd cysylltu â chynghorwyr neu weithwyr eraill yr Awdurdod i ddylanwadu ar fy nghais yn fy anghymwyso ar gyfer cael fy mhenodi.</p> <p>Rwy'n rhoi fy nghaniatâd, yn unol â Deddf Diogelu Data 1998, i chi brosesu a chadw'r wybodaeth sydd ar y ffurflen hon.</p>	<p align="center">Declaration</p> <p>The information I have given on this application form is true and complete. If relevant to the post applied for, I understand that a Disclosure Check will be sought through the Criminal Records Bureau.</p> <p>I understand that, if I fail to give information, or provide incorrect information, this may result in an offer of appointment being withdrawn or in disciplinary action or dismissal at a later date.</p> <p>I understand that contacting Councillors or other Council employees to influence my application would disqualify me from appointment.</p> <p>I give my consent under the Data Protection Act 1998, to you processing and storing the information in this form.</p>
<p>Llofnod/Signed:</p>	<p>Dyddiad/ Date:</p>

Cyfeirif/
Reference Number



Ffurflen Monitro Recriwtio
Recruitment Monitoring Form

Polisi Cydraddoldeb

Mae cydraddoldeb yn fater hollbwysig i Gyngor Bwrdeistref Sirol Conwy. Mae'n bwysig ein bod yn sicrhau nad yw ymgeiswyr yn cael eu trin yn llai ffafriol oherwydd eu rhyw, tueddiad rhywiol, hil, tarddiad ethnig neu genedlaethol, crefydd neu gred, statws priodasol, anabledd, oedran neu iaith. Er mwyn monitro ein Polisi Cyfleoedd Cyfartal yn llwyddiannus, mae'n rhaid i ni gasglu rhywfaint o wybodaeth o'r Ffurflen Monitro Recriwtio. Bydd y ffurflen hon yn cael ei datglymu o'r ffurflen gais cyn llunio rhestrau byrion. Bydd yr wybodaeth yn cael ei chadw gan yr Uned Personél Gorfforaethol, ac yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol.

Equalities Policy

Equality is a vital issue for Conwy County Borough Council. It is important for us to make sure that no candidate receives less favourable treatment because of their sex, sexual orientation, race, ethnic or national origin, religion or belief, married status, disability, age or language. To monitor our Equalities Policy successfully, we need to collect certain information from the Recruitment Monitoring Form. We will remove this form from the application form before shortlisting. It will be kept in Corporate Personnel Services and dealt with in the strictest confidence.

Enw(au) cyntaf/ First Name (s)		Cais Mewnol/Allanol Internal/External application	
Cyfenw/ Surname		Graddfa/ Grade	
Dyddiad Geni/ Date of Birth		Sut cawsoch chi wybod am y swydd hon?/ How did you learn of this position?	
Y swydd rydych yn gwneud cais amdani/ Position applied for		Rhif y swydd/ Vacancy number	

Ticiwch y bocs perthnasol ymhob adran/ Please tick appropriate box for each section:

Gwryw Male	<input type="checkbox"/>	Benyw Female	<input type="checkbox"/>	Priod Married	<input type="checkbox"/>	Di-briod Not Married	<input type="checkbox"/>
---------------	--------------------------	-----------------	--------------------------	------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------

Gofynnir y cwestiwn a ganlyn er mwyn ein helpu i lynu wrth ein hymrwymiad i'r "Cynllun Yn Gadarn o Blaid Pobl Anabl". Mae hyn yn cynnwys ymrwymiad i warantu cyfweiliad am swydd i bob ymgeisydd anabl sy'n gymwys o ran meini prawf y swydd wag.

We ask this question to help us to meet our commitment to the 'Positive about Disabled People Scheme'. This includes a commitment to guarantee a job interview for all disabled applicants who meet the minimum criteria for a job vacancy.

A ydych yn ystyried eich hun yn anabl o dan Ddeddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd 1995? Hynny yw, a oes gennych nam meddyliol neu gorfforol (yn cynnwys nam ar y synhwyrau neu nam cudd) sy'n cael effaith sylweddol (hynny yw, yn fwy nag effaith pitw bychan); a niweidiol; a hir-dymor (hynny yw, sydd wedi parhau am flwyddyn o leiaf, neu sy'n debygol o barhau am weddill oes yr unigolyn) ar allu'r unigolyn i ymgymryd â gweithgareddau o ddydd i ddydd.	Ydw	Nac ydw	
Do you consider yourself disabled under the Disability Discrimination Act 1995? This means, do you have: a physical or mental impairment (including sensory or hidden impairments) which has a substantial (that is, more than minor or trivial); adverse; and long term (that is, which has lasted or is likely to last for at least a year or is likely to last for the rest of the life of the person) effect on a person's ability to carry out normal day to day activities).	Yes	No	

Oes angen unrhyw gyfleusterau neu addasiadau arbennig arnoch?. Os oes, beth ydynt?
Do you need any special facilities or adjustments? If so, what are these?

Tarddiad Ethnig / Ethnic Origin

Dewiswch un adran o A i E, a thiciwch y bocys cywir i ddangos eich cefndir. Rydym wedi defnyddio categorïau a argymhellwyd gan y Comisiwn Cydraddoldeb Hiliol:

Choose one section from A to E and tick the appropriate box to indicate your background. We have used the categories recommended by the Commission for Racial Equality:

A Gwyn/ White										
Prydeinig British		Seisnig English		Albanaidd Scottish		Cymreig Welsh		Gwyddelig Irish		Arall Other
Os ydych o gefndir Gwyn arall, ysgrifennwch ef yma: Any other White background, please write in:										

B Cymysg Mixed/									
Gwyn a Du Caribiaidd White & Black Carribean		Gwyn a Du Affricanaidd White & Black African		Gwyn ac Asiaidd White & Asian				Arall Other	
Os ydych o unrhyw gefndir Cymysg arall, ysgrifennwch ef yma: Any other Mixed background, please write in:									

C Asiaidd, Asiaidd Brydeinig, Asiaidd Seisnig, Asiaidd Albanaidd, neu Asiaidd Gymreig/ Asian, Asian British, Asian English, Asian Scottish, or Asian Welsh									
Indiaidd Indian		Pacistanaidd Pakistani		Bangladeshaid Bangladeshi				Arall Other	
Os ydych o unrhyw gefndir Asiaidd arall, ysgrifennwch ef yma: Any other Asian background, please write in:									

D Du, Du Prydeinig, Du Seisnig, Du Albanaidd, Du Cymreig Black, Black British, Black English, Black Scottish, or Black Welsh									
Caribiaidd/ Caribbean		Affricanaidd/ African		Arall/ Other					
Os ydych o gefndir Du arall, ysgrifennwch ef yma: Any other Black background, please write in:									

E Tseineaidd, Tseineaidd Brydeinig, Tseineaidd Seisnig, Tseineaidd Albanaidd, Tseineaidd Gymreig neu darddiad ethnig arall. Chinese, Chinese British, Chinese English, Chinese Scottish, Chinese Welsh, or Other ethnic group.									
Tseineaidd Chinese				Arall Other					
Os ydych o unrhyw gefndir arall Tseineaidd, ysgrifennwch ef yma: Any other Chinese background, please write in:									

Cyfrifoldebau gofalu am eraill /Caring responsibilities

A oes unrhyw un sy'n dibynnu arnoch chi am ofal a sylw o ddydd i ddydd, er enghraifft, plant, partner neu aelod arall o'r teulu? Is there anyone who relies on you for day-to-day care and attention, for example, children, partner or other family member?	Oes Yes		Nac oes No	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------	--	-----------------------	--

Siarad Cymraeg /Welsh Language Ability

Ydych chi'n siarad Cymraeg? Are you a Welsh speaker?	Ydw Yes		Nac ydw No	
-----------------------------------------------------------------	--------------------	--	-----------------------	--